

182/2022

Zmluva o úvere č. 575/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves**
Adresa sídla: Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava 49
IČO: 00 603 392
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	1.910.000,- EUR, z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 1.910.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2032
úrok z omeškania:	5,00 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK39 0900 0000 0000 1149 7390
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:	
výška:	1.910.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach

účet pre poskytnutie Splátkového
úveru:

účet Dížníka č. SK39 0900 0000 0000 1149 7390

Lehota na čerpanie:

do **31.12.2022**

Účel:

financovanie kapitálových výdavkov Dížníka – kúpa pozemkov vo
výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky v správe Železníc
Slovenskej republiky

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: pevná: **1,98 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho
dňu splatenia istiny Splátkového úveru

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

31.12.2032

výška a splatnosť splátok istiny:

podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania:

odpisáním z Účtu pre splácanie

3. Dížník platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	250,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	198,- EUR ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti	neuplatňuje sa, pričom Banka je oprávnená účtovať Dížníkovi refinančné náklady
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa
riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dížník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení
Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dížníka o zverejnení
týchto dokumentov na webovom sídle Dížníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho,
akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dížník povinný zmluvy zverejňovať;
- schválené uznesenie Miestneho zastupiteľstva Dížníka o schválení kapitálovej investície, ktorá
má byť financovaná z poskytnutého Úveru;

- c) schválené uznesenie Miestneho zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 1.910.000,- EUR;
 - d) stanovisko miestneho kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1, a
 - 1.5. Čerpanie bolo odsúhlasené Bankou.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevylučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
 - 2.7. preukazovať pre Banku akceptovateľným spôsobom plnenie Účelu Splátkového úveru č. 1 pravidelne každých 6 mesiacov, prvýkrát k 30.06.2023.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané tretou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava 49
e-mailová adresa:	accountmanager_Bratislava@slsp.sk	maria.koprdoval@mudnv.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Mgr. Silvia Kováčová tel: +421 2 486 29227 mobil: +421 910 685 617 e-mail: kovacova.silvia@slsp.sk	meno: Ing. Mária Koprdoval tel: +421 2 602 01440 e-mail: maria.koprdoval@mudnv.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,

- c) skutočnosťou, že Dlížník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlížníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlížník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlížník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V Banská Bystrica, dňa

V BRATISLAVA, dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dlížník
Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves

.....
Mgr. Silvia Kovačová
Senior Relationship Manager

.....
Dáriuš Krajčír
starosta mestskej časti

.....
Barbora Reindlová
Relationship Manager



11163612

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 575/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves
Pohľadávka: 1.910.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2023	15 917,00
2.	28.02.2023	15 917,00
3.	31.03.2023	15 917,00
4.	30.04.2023	15 917,00
5.	31.05.2023	15 917,00
6.	30.06.2023	15 917,00
7.	31.07.2023	15 917,00
8.	31.08.2023	15 917,00
9.	30.09.2023	15 917,00
10.	31.10.2023	15 917,00
11.	30.11.2023	15 917,00
12.	31.12.2023	15 917,00
13.	31.01.2024	15 917,00
14.	29.02.2024	15 917,00
15.	31.03.2024	15 917,00
16.	30.04.2024	15 917,00
17.	31.05.2024	15 917,00
18.	30.06.2024	15 917,00
19.	31.07.2024	15 917,00
20.	31.08.2024	15 917,00
21.	30.09.2024	15 917,00
22.	31.10.2024	15 917,00
23.	30.11.2024	15 917,00
24.	31.12.2024	15 917,00
25.	31.01.2025	15 917,00
26.	28.02.2025	15 917,00
27.	31.03.2025	15 917,00
28.	30.04.2025	15 917,00
29.	31.05.2025	15 917,00
30.	30.06.2025	15 917,00
31.	31.07.2025	15 917,00
32.	31.08.2025	15 917,00
33.	30.09.2025	15 917,00
34.	31.10.2025	15 917,00
35.	30.11.2025	15 917,00
36.	31.12.2025	15 917,00
37.	31.01.2026	15 917,00
38.	28.02.2026	15 917,00
39.	31.03.2026	15 917,00
40.	30.04.2026	15 917,00



11163612

41.	31.05.2026	15 917,00
42.	30.06.2026	15 917,00
43.	31.07.2026	15 917,00
44.	31.08.2026	15 917,00
45.	30.09.2026	15 917,00
46.	31.10.2026	15 917,00
47.	30.11.2026	15 917,00
48.	31.12.2026	15 917,00
49.	31.01.2027	15 917,00
50.	28.02.2027	15 917,00
51.	31.03.2027	15 917,00
52.	30.04.2027	15 917,00
53.	31.05.2027	15 917,00
54.	30.06.2027	15 917,00
55.	31.07.2027	15 917,00
56.	31.08.2027	15 917,00
57.	30.09.2027	15 917,00
58.	31.10.2027	15 917,00
59.	30.11.2027	15 917,00
60.	31.12.2027	15 917,00
61.	31.01.2028	15 917,00
62.	29.02.2028	15 917,00
63.	31.03.2028	15 917,00
64.	30.04.2028	15 917,00
65.	31.05.2028	15 917,00
66.	30.06.2028	15 917,00
67.	31.07.2028	15 917,00
68.	31.08.2028	15 917,00
69.	30.09.2028	15 917,00
70.	31.10.2028	15 917,00
71.	30.11.2028	15 917,00
72.	31.12.2028	15 917,00
73.	31.01.2029	15 917,00
74.	28.02.2029	15 917,00
75.	31.03.2029	15 917,00
76.	30.04.2029	15 917,00
77.	31.05.2029	15 917,00
78.	30.06.2029	15 917,00
79.	31.07.2029	15 917,00
80.	31.08.2029	15 917,00
81.	30.09.2029	15 917,00
82.	31.10.2029	15 917,00
83.	30.11.2029	15 917,00
84.	31.12.2029	15 917,00
85.	31.01.2030	15 917,00
86.	28.02.2030	15 917,00
87.	31.03.2030	15 917,00
88.	30.04.2030	15 917,00



11163612

89.	31.05.2030	15 917,00
90.	30.06.2030	15 917,00
91.	31.07.2030	15 917,00
92.	31.08.2030	15 917,00
93.	30.09.2030	15 917,00
94.	31.10.2030	15 917,00
95.	30.11.2030	15 917,00
96.	31.12.2030	15 917,00
97.	31.01.2031	15 917,00
98.	28.02.2031	15 917,00
99.	31.03.2031	15 917,00
100.	30.04.2031	15 917,00
101.	31.05.2031	15 917,00
102.	30.06.2031	15 917,00
103.	31.07.2031	15 917,00
104.	31.08.2031	15 917,00
105.	30.09.2031	15 917,00
106.	31.10.2031	15 917,00
107.	30.11.2031	15 917,00
108.	31.12.2031	15 917,00
109.	31.01.2032	15 917,00
110.	29.02.2032	15 917,00
111.	31.03.2032	15 917,00
112.	30.04.2032	15 917,00
113.	31.05.2032	15 917,00
114.	30.06.2032	15 917,00
115.	31.07.2032	15 917,00
116.	31.08.2032	15 917,00
117.	30.09.2032	15 917,00
118.	31.10.2032	15 917,00
119.	30.11.2032	15 917,00
120.	31.12.2032	15 877,00
Spolu		1 910 000,00